



Nº5 | Janeiro - Março 2019
January - March 2019



NEWSTAT

REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL
INTERNATIONAL COOPERATION MAGAZINE



Nota Introdutória	03
<i>Introductory Note</i>	
CEDEAO e Países da União Africana	04
<i>ECOWAS and African Union Countries</i>	
Países da União Europeia e Alargamento	12
<i>European Union and Anlargment Countries</i>	
Países de America do Norte	14
<i>Noth America Coutries</i>	
Missões Recebidas	15
<i>Missions Received</i>	



Bem-vindo

Welcome

NOTA INTRODUTÓRIA

O número 5 da NEWSTAT (REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL) apresenta as principais atividades de cooperação estatística realizadas de janeiro a março de 2019.

Das missões efetuadas no exterior, o INECV participou em várias ações e missões de capacitação, nomeadamente: workshop de análise situacional sobre os indicadores da Agenda 2030 e 2063 para África; formação regional para o reforço das capacidades dos experts das estatísticas do comércio externo; workshop on disability measurement and the Washington Group on disability statistics; workshop de validação de dados do Anuário Estatístico de África 2019; seminário regional sobre as Contas da Saúde; encontro multipaíses de orientação para implementação do inquérito STEP WISE (STEPS) sobre os fatores de risco das doenças não transmissíveis; visita de trabalho no âmbito do Ficheiro de Unidade Estatística (FUE); 19ª Reunião da Comissão de Estatística da Organização Mundial de Turismo (OMT); atelier de formação na conceção do inquérito junto aos agregados para a mensuração da pobreza, entre outras.

De igual modo, a instituição acolheu visitas e missões de organizações/parceiros internacionais, designadamente, missões do FMI, do IBGE e de HCP de Marrocos, bem como visitas da Embaixadora de Espanha em Cabo Verde e do 27º curso de Colégio de Defesa Nacional da Nigéria.

INTRODUTORY NOTE

The fifth edition of the NEWSTAT (REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL - MAGAZINE OF INTERNATIONAL COOPERATION) presents the main activities of statistical cooperation carried out from January to March 2019.

Regarding the missions carried out abroad, Statistics Cabo Verde participated in several capacity building workshops, namely: Situational Analysis workshop on Agenda 2030 and 2063 indicators for Africa; Regional capacity building for the expertise of the External Trade Statistics experts; Washington Group Implementation and Technical Assistance Workshop for Western and Francophone Africa; Data validation workshop for African Statistical Yearbook 2019; Regional Seminar on Health Accounts; Multi-country guidance meeting to implement the STEP WISE (STEPS) survey on non-communicable disease risk factors; working visit under the Statistical Unit File (FUE); 19th Meeting of the Statistical Commission of the World Tourism Organization (WTO); Capacity building workshop in the conception of the survey with the aggregates for the measurement of poverty, among others.

Statistics Cabo Verde also hosted missions from the International Monetary Fund (IMF), Brazilian Institute of Geography and Statistics (IBGE) and HCP in Morocco and, as well as, visits from the Spanish Ambassador in Cabo Verde and the 27th National Defense College from Nigeria.



CEDEAO e Países da União Africana

ECOWAS and African Union Countries



SEMINÁRIO REGIONAL SOBRE AS CONTAS DA SAÚDE

O INECV participou, de 11 a 15 de fevereiro de 2019, em Libreville, Gabão, num seminário sobre as Contas da Saúde destinado aos responsáveis nacionais de equipa técnica e iniciantes na produção de Contas de Saúde.

Promovido pela Organização Mundial da Saúde (OMS), através da sua equipa de Apoio Inter-Países para a África Central, do Escritório Regional para a África (AFRO), estiveram presentes 130 participantes, provenientes de 46 países.

A formação visava, entre outras coisas, discutir metodologias e boas práticas para acompanhar os gastos em saúde, examinando os gastos por doenças e compartilhando as experiências dos países na estimativa das despesas privadas nacionais (sobretudo o pagamento direto das famílias) e identificar os próximos passos na produção e uso de informações sobre gastos em saúde para o desenvolvimento de políticas.

Na ocasião, o INECV, fez-se representar pelos técnicos, Ivaldino Gonçalves e Nataniel Barros.



REGIONAL SEMINAR ON HEALTH ACCOUNTS

From February 11 to 15, Statistics Cabo Verde participated on Regional Seminar on Health Accounts for national technical team leaders and beginners in the production of Health Accounts in Libreville, Gabon.

Promoted by the World Health Organization (WHO) through its Inter-Country Support Team for Central Africa, the Regional Office for Africa (AFRO), 130 participants from 46 countries were present.

The workshop aimed, among other objectives, discuss methodologies and good practices for monitoring health expenditures, examining disease expenditures, and share country experiences in estimating national private expenditures (particularly direct household payments) and identifying next steps in the production and use of information on health spending for policy development.

Statistics Cabo Verde technicians, Ivaldino Gonçalves and Nataniel Barros represented the institute.



CEDEAO e Países da União Africana

ECOWAS and African Union Countries



FORMAÇÃO REGIONAL PARA O REFORÇO DAS CAPACIDADES DOS EXPERTS DAS ESTATÍSTICAS DO COMÉRCIO EXTERNO

A Comissão da União Africana realizou em Tunes, Tunísia, de 18 a 22 de fevereiro do corrente ano, uma ação de formação regional sobre os novos métodos de transmissão de dados e meta-dados das estatísticas do comércio externo, SDMX.

Participaram nesta formação dois representantes de cada país convidado, sendo um responsável do comércio externo e, o outro, informático expert em SQL.

A referida formação teve como objetivo a capacitação dos experts para a transmissão de dados e de meta-dados estatísticos com melhor qualidade e segurança (SDMX), permitindo à Comissão da União Africana melhorar a produção dos anuários estatísticos e a criação de uma base de dados continental do comércio externo (AFRICATRADE).

A comitiva do INECV foi composta pela Coordenadora do Departamento de Estatística Económicas e Empresarial, Alice Monteiro e pelo Coordenador de Informática, Adilson Correia.



REGIONAL CAPACITY BUILDING WORKSHOP FOR THE EXPERTISE OF THE EXTERNAL TRADE STATISTICS EXPERTS

The African Union Commission (AUC) held a regional capacity-building workshop in Tunis, Tunisia, from 18 to 22 February, about the new methods on data transmission and meta-data from external trade statistics, SDMX.

Two representatives from each country participated in this workshop, one responsible for foreign trade and the other, computer expert in SQL.

The purpose of this workshop was to train experts for the transmission of data and statistical data with better quality and security (SDMX), allowing the African Union Commission to improve the production of statistical yearbooks and the creation of a continental database of foreign trade (AFRICATRADE).

Statistics Cabo Verde was composed by the coordinator of the Department of Economic and Business Statistics, Alice Monteiro and the IT coordinator, Adilson Correia.



CEDEAO e Países da União Africana

ECOWAS and African Union Countries



ATELIER DE FORMAÇÃO NA CONCEÇÃO DO INQUÉRITO JUNTO AOS AGREGADOS PARA A MENSURAÇÃO DA POBREZA

O INECV, a convite da École Nationale Supérieure de Statistique et d'Économie Appliquée (ENSEA), participou, de 18 a 23 de fevereiro do corrente ano, num atelier de formação sobre a conceção dos inquéritos junto aos agregados familiares para a mensuração da pobreza, realizado em Abidjan, Costa de Marfim.

O referido atelier tinha como objetivo reforçar as capacidades dos técnicos dos institutos nacionais de estatística e/ou estruturas implicadas na recolha de dados junto aos agregados familiares por vista a mensuração do nível da pobreza, bem assim, a partilha de informações, estratégias e experiências na matéria de estimação da pobreza utilizando as despesas de consumo, medido pelo bem-estar da população.

Na ocasião, estiveram presentes 18 participantes de 7 países africanos, a saber: Cabo Verde, Congo RDC, Congo Brazzaville, Senegal, Centrafrique, Guiné Bissau e Tchad.

A comitiva do INECV foi composta pelas técnicas, Alice Pinto e Teresa Moniz.

TRAINING WORKSHOP IN THE CONCEPTION OF THE SURVEY WITH THE AGGREGATES FOR THE MEASUREMENT OF POVERTY

At the invitation of the École Nationale Supérieure de Statistique et d'Économie Appliquée (ENSEA), Statistics Cabo Verde, participated from 18 to 23 February, in a training workshop on the design of household surveys to measure poverty, held in Abidjan, Ivory Coast.

The main goal of the workshop was to strengthen the skills of the technical staff of national statistical institutes and / or structures involved in collecting data from households in order to measure the level of poverty, as well as, to share information, strategies and poverty estimation using consumption expenditure, as measured by the population's well-being.

Eighteen participants attended the workshop from seven African countries: Cabo Verde, Congo Democratic Republic of the Congo, Congo Brazzaville, Senegal, Central African Republic, Guinea Bissau and Chad. Statistics Cabo Verde was represented by Alice Pinto and Teresa Moniz.





CEDEAO e Países da União Africana

ECOWAS and African Union Countries



WORKSHOP SOBRE MEDIÇÃO DAS INCAPACIDADES E O GRUPO DE WASHINGTON PARA AS ESTATÍSTICAS SOBRE INCAPACIDADES

O INECV participou, de 19 a 21 de fevereiro de 2019, num workshop sobre “Disability Measurement and the Washington Group on Disability Statistics”, realizado em Dakar, Senegal, no período de 19 a 21 de fevereiro de 2019, com o objetivo de consolidar e reforçar a capacidade técnica no domínio da recolha de dados sobre a incapacidade.

Organizado pelo grupo de Washington para Estatísticas sobre Incapacidade (WG), através do Leonard Cheshire Research Centre da University College London, participaram no referido workshop, representantes dos seguintes países: República Centro Africana, Costa do Marfim, Chade, Níger, Nigéria, Guiné, Togo, Cabo Verde, Serra Leoa, Djibuti, Burkina Faso, Benim, Mali, Senegal e República do Congo.

A participação de Cabo Verde neste evento aconteceu no âmbito do V Recenseamento Geral da População e Habitação de 2020 (RGPH-2020), representados pela coordenadora do Gabinete do RGPH-2020, Maria de Lurdes Lopes e pela técnica, Ana Furtado.

WASHINGTON GROUP IMPLEMENTATION AND TECHNICAL ASSISTANCE WORKSHOP FOR WESTERN AND FRANCOPHONE AFRICA

Statistics Cabo Verde participated on “Washington Group Implementation and Technical Assistance Workshop for Western and Francophone Africa”, held in Dakar, Senegal, from February 19 to 21, with the objective of consolidating and to strengthen technical capacity in the field of data collection on disability.

The workshop was organized by the Washington Group on Disability Statistics, through the Leonard Cheshire Research Centre from University College London, representatives from the following countries attended the workshop: Central African Republic, Côte d'Ivoire, Chad, Niger, Nigeria, Guinea, Togo, Cabo Verde, Sierra Leone, Djibouti, Burkina Faso, Benin, Mali, Senegal and the Congo Republic.

Cabo Verde's participation through Statistics Cabo Verde in this event was in the margins of the V General Population and Housing Census 2020 (RGPH-2020), represented by the coordinator of the Office of the Census 2020, Maria de Lurdes Lopes and by the technique, Ana Furtado.



CEDEAO e Países da União Africana

ECOWAS and African Union Countries



ENCONTRO MULTIPAÍSES DE ORIENTAÇÃO PARA IMPLEMENTAÇÃO DO INQUÉRITO STEP WISE (STEPS) SOBRE OS FATORES DE RISCO DAS DOENÇAS NÃO TRANSMISSÍVEIS

O INECV participou, de 25 a 26 de fevereiro do corrente ano, num encontro multipaíses de orientação para implementação do inquérito STEP WISE (STEPS) sobre os fatores de risco das doenças não transmissíveis, realizado em Brazzaville, Congo.

O evento foi organizado pelo escritório regional da OMS para África com os seguintes objetivos: fornecer aos países participantes informações sobre os objetivos, a conceção e a planificação e preparação do STEP; partilhar informações atualizadas sobre o estado de avanço de preparação do STEP por parte dos países; identificar os constrangimentos e desafios na implementação do inquérito e as oportunidades para o melhoramento da preparação, implementação, difusão e utilização dos resultados do inquérito; acordar um roteiro para apoiar os países que lançaram o STEPS.

Para além de Cabo Verde o encontro contou com representantes de Libéria, Nigéria, Serra Leoa, Burundi, São Tome e Príncipe, Zimbabwe, Costa de Marfim, Madagáscar, Mali e Mauritânia.

O INECV esteve representada pela Diretora das Estatísticas Demográficas e Sociais, Noemi Rute Ramos.



MULTI-COUNTRY ORIENTATION WORKSHOP TO IMPLEMENT THE STEP WISE (STEPS) SURVEY ON NON-COMMUNICABLE DISEASE RISK FACTORS

From 25 to 26 February, Statistics Cabo Verde participated in a multi-country orientation workshop to implement the STEP WISE (STEPS) survey on non-communicable disease risk factors in Brazzaville, Congo.

The event was organized by the World Health Organization (WHO) Regional Office for Africa with the following objectives: provide participating countries with information on the objectives, design and planning and preparation of STEP; share up-to-date information on countries' progress in preparing STEP; identify limitations and challenges in the implementation of the survey and opportunities to improve the preparation, implementation, dissemination and use of the survey results; agreed to a roadmap to support the countries that launched STEPS.

Along with Cabo Verde, representatives from Liberia, Nigeria, Sierra Leone, Burundi, Sao Tome and Principe, Zimbabwe, Ivory Coast, Madagascar, Mali and Mauritania attended the workshop.

The Director of Demographic and Social Statistics, Noemi Rute Ramos represented Statistics Cabo Verde.



CEDEAO e Países da União Africana *ECOWAS and African Union Countries*



INE PARTICIPA NA 39ª REUNIÃO DO COMITÉ DE DIREÇÃO DO AFRISTAT

O INECV participou, de 22 a 23 de março do corrente ano, na 39ª reunião do Comité de Direção do AFRISTAT, realizada em Niamey, Níger.

A referida reunião centrou-se na análise e aprovação do relatório de atividades de 2018, assim como o balanço da implementação das recomendações, resoluções e decisões da 38ª reunião do Comité de Gestão e o das relativas à 28ª reunião do Conselho de Ministros.

De igual modo, debateu-se sobre o ponto de situação da contribuição do fundo do AFRISTAT.

Na ocasião, após a audição dos três (3) candidatos pré-selecionados, houve voto de nomeação do candidato a propor ao Conselho de Ministros para o cargo de Diretor Geral do AFRISTAT, para o período 2020-2023.

A comitiva do INECV foi composta pela Diretora do Departamento de Administração e membro do Conselho de Administração, Maria Goreth de Carvalho e do técnico das Contas Nacionais, Joseph Brites.



INE TOOK PART IN THE 39TH MEETING OF AFRISTAT'S COMMITTEE OF DIRECTORS

From 22 to 23 March, Statistics Cabo Verde participated in the 39th Meeting of AFRISTAT's Committee of Directors in Niamey, Niger.

The main objectives of the meeting were review and approval of the 2018 activity report, including the analysis of reports on the implementation of the recommendations and decisions resulting from the 38th meeting of the Committee of Directors and those related to the 28th session of the Council of Ministers.

Additionally, a discussion was held about the status of the AFRISTAT contribution fund.

On the occasion, after hearing the three (3) pre-selected candidates, was voted the candidate to be proposed to the Council of Ministers for the General Director position of AFRISTAT, for the period 2020-2023.

Statistics Cabo Verde was represented by Maria Goreth Carvalho, Administration Department and member of the Board of Directors and by Joseph Brites, a technician from this institute.



CEDEAO e Países da União Africana

ECOWAS and African Union Countries



WORKSHOP DE ANÁLISE SITUACIONAL SOBRE OS INDICADORES DA AGENDA 2030 E 2063 PARA ÁFRICA

O workshop sobre avaliação preliminar da Agenda 2063 para África/ODS 2030 foi realizado de 26 a 29 de março de 2019 em Harare, Zimbabwe, pela Comissão da União Africana – AUSTAT, no âmbito do programa Pan African Statistics (PAS) e financiado pela União Europeia.

O seminário contou com a presença de representantes dos Estados-Membros, nomeadamente: Botsuana, Cabo Verde, Camarões, Gabão, África do Sul, Tanzânia, Uganda, Zimbabwe, assim como Fundação Africana de Capacitação (ACBF), AFRISTAT, AMU, CEEAC, IGAD, Comissão da União Africana e Competências.

O INECV esteve representado pela Coordenadora da Divisão de Estudos, Planeamento e Coordenação Estatística, Nereida Moreira.



SITUATIONAL ANALYSIS WORKSHOP ON AGENDA 2030 AND 2063 INDICATORS FOR AFRICA

The Workshop on Preliminary Assessment of Agenda 2063 for Africa / Agenda 2030 was held from 26 to 29 March in Harare, Zimbabwe, by the African Union Commission - AUSTAT under the Pan African Statistics (PAS) program and funded by the European Union.

The seminar was attended by representatives of the Member States, namely: Botswana, Cabo Verde, Cameroon, Gabon, South Africa, Tanzania, Uganda, Zimbabwe as well as the African Training Foundation (ACBF), AFRISTAT, AMU, CEEAC, IGAD, African Union Commission and Competencies.

The coordinator of the Division of Studies, Planning and Statistical Coordination, Nereida Moreira, represented Statistics Cabo Verde.





WORKSHOP DE VALIDAÇÃO DE DADOS DO ANUÁRIO ESTATÍSTICO DE ÁFRICA 2019

O Banco Africano de Desenvolvimento (BAD), a Comissão Económica das Nações Unidas para a África (UNECA) e a Comissão da União Africana (AUC) realizaram de 27 a 29 de março de 2019, em Harare, Zimbabwe, um workshop de validação dos dados para o Anuário Estatístico da África 2019.

O referido evento tinha por objetivo reunir representantes (pontos focais) de cada país e a organização, para discutir, verificar e validar os dados para o Anuário da África 2019, para sua posterior publicação.

De recordar que, o Anuário Estatístico de África é uma edição conjunta do BAD, da Comissão Económica para a África (CEA) e da Comissão da União Africana (AUC). À semelhança dos anuários anteriores, a edição do Anuário 2019 apresentará uma série temporal de 10 anos, em quatro etapas, a saber: Social; Contas Nacionais; Produção; Estatísticas Financeiras e Monetárias.

O INECV esteve representado pelo técnico, José Carlos Borges.



DATA VALIDATION WORKSHOP FOR AFRICAN STATISTICAL YEARBOOK 2019

The African Development Bank (AfDB), the United Nations Economic Commission for Africa (UNECA) and the African Union Commission (AUC) held a workshop on data validation workshop for African Statistical Yearbook 2019, from 27 to 29 March in Harare, Zimbabwe.

The purpose of this workshop was to gather representatives (focal points) from each country and the organization to discuss, verify and validate the data for the Africa Yearbook 2019, for subsequent publication.

It is important to mention that the Statistical Yearbook for Africa is a joint edition of AfDB, UNECA and AUC. As with previous yearbooks, the 2019 edition will present a time series of 10 years, in four stages, namely: Social; National Accounts; Production; Financial and Monetary Statistics.

Its technician, José Carlos Borges, represented Statistics Cabo Verde.



19ª REUNIÃO DA COMISSÃO DE ESTATÍSTICA DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DE TURISMO (OMT)

O INECV participou, de 26 a 28 de fevereiro de 2019, na 19ª Reunião da Comissão de Estatística da Organização Mundial de Turismo (OMT), realizada em Madrid, Espanha.

Na ocasião, foi igualmente, rubricada um acordo de assistência técnica com vista a revisão da Conta Satélite de Turismo (CST) de Cabo Verde.

A comitiva do INECV foi composta pelo Diretor das Contas Nacionais, João de Pina Cardoso e pela Coordenadora, Olga Cruz.

19TH MEETING OF THE STATISTICAL COMMISSION OF THE WORLD TOURISM ORGANIZATION (WTO)

Statistics Cabo Verde participated from 26 to 28 February at the 19th meeting of the Statistical Commission of the World Tourism Organization (WTO), held in Madrid, Spain.

At the time, a technical assistance agreement was also initiated to revise Cabo Verde's Tourism Satellite Account (CST).

Statistics Cabo Verde delegation was composed of its Director of the National Accounts, João de Pina Cardoso and the coordinator, Olga Cruz.





Países da União Europeia e Alargamento

European Union and Enlargement Countries



VISITA DE TRABALHO NO ÂMBITO DO FICHEIRO DE UNIDADE ESTATÍSTICA (FUE)

Uma equipa do INECV, realizou de 11 a 13 de março de 2019, uma visita de trabalho ao Instituto Nacional de Estatística de Portugal, com o intuito de melhor entender o processo de atualização e extração da estatística do Ficheiro de Unidade Estatística (FUE).

Os participante do INECV nesta referida visita de trabalho foram o Diretor de Estatísticas Económicas e Empresariais, Fernando Rocha, e o técnico, Álvaro dos Santos.

Como forma de melhorar e dinamizar o Ficheiro de Unidade Estatística (FUE) em Cabo Verde, foi recomendado: melhorar o nível de organização existente; estabelecer parcerias com todas as entidades/instituições com responsabilidade na matéria; aproveitar os dados do V Recenseamento Empresarial, como sendo o ponto de partida para o FUE, ou seja, limpar o FUE e carregar os dados de base do V Recenseamento Empresarial.



WORK VISIT UNDER THE STATISTICAL UNIT FILE (FUE)

A team from the Statistics Cabo Verde held a working visit to Portugal Statistics from 11 to 13 March, for better understanding the process of updating and extracting statistics from the Statistical Unit File (FUE).

The Director of Economic and Business Statistics, Fernando Rocha, and technician, Álvaro dos Santos, took part in this mission.

As a way to improve and disseminate the Statistical Unit File (FUE) in Cabo Verde, it was recommended: to improve the existing level of organization; establish partnerships with all entities / institutions with responsibility in the matter; take advantage of the V Census data as the starting point for the FUE, i.e. clean up the FUE and load the data base with data collected from the V Business Census.



Países de America do Norte

North America Countries



GRUPO PRAIA EM ESTATÍSTICAS DA GOVERNANÇA PARTICIPA NA 50ª SESSÃO DA COMISSÃO DE ESTATÍSTICA DAS NAÇÕES UNIDAS

No âmbito da 50ª sessão da Comissão de Estatística das Nações Unidas (CENU) realizada entre os dias 5 e 8 de março de 2019, em Nova Iorque, o Grupo Praia em Estatísticas da Governança (Grupo Praia) realizou uma reunião paralela no dia 7 de março com o objetivo de sensibilizar a comunidade de estatísticas sobre o handbook que será apresentado no próximo ano durante a 51ª sessão da CENU. Durante a reunião, os líderes e os co-líderes apresentaram o ponto de situação dos seus respetivos grupos de trabalho.

Cerca de 50 pessoas de 30 organizações participaram nesta reunião, incluindo representante da Divisão de Estatística da ONU, Ronald Jansen. O discurso de abertura foi proferido pelo Embaixador e Representante Permanente de Cabo Verde para as Nações Unidas, José Luís Borges.

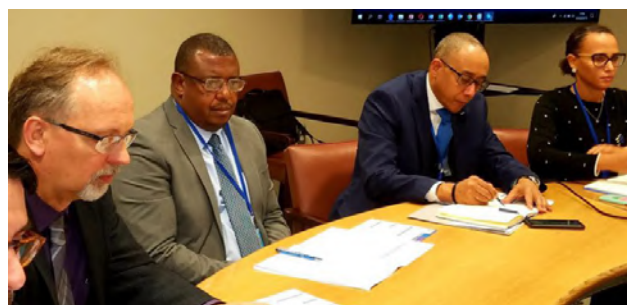
A comitiva do INECV foi composta pelo Presidente do Conselho de Administração, Osvaldo Borges e pela técnica do Grupo Praia, Malene Almeida.

PRAIA GROUP IN GOVERNANCE STATISTICS PARTICIPATE IN THE 50TH SESSION OF THE UNITED NATIONS STATISTICAL COMMITTEE

At the 50th session of the United Nations Statistics Commission held from 5 to 8 March of 2019 in New York, the Praia Group on Governance Statistics (Praia Group - PG) held a parallel meeting on 7 March in order to raise the awareness of the community of statistics on PG's Handbook which will be presented next year during the 51st session. During the meeting, leaders and co-leaders presented the status of their respective working groups.

About 50 people from 30 organizations participated in this meeting, including representative of the UN Statistical Division, Ronald Jansen. The opening address was delivered by the Ambassador and Permanent Representative of Cape Verde on the United Nations, José Luís Borges.

The INECV commission was composed by the Chairman of the Board of Directors, Osvaldo Borges and the Praia Group Technician, Malene Almeida.





Missões Recebidas

Missions Received



MISSÃO DE HCP MARROCOS PARA A IMPLEMENTAÇÃO DA MATRIZ DE CONTABILIDADE

No quadro da cooperação com HCP Marrocos, o INECV acolheu, de 28 de janeiro a 01 de fevereiro, a missão de dois experts de HCP para a finalização do Matriz de Contabilidade Social e para a capacitação dos técnicos do INE em Modelo de Equilíbrio Geral.

Esta missão dá continuidade à missão anterior que teve por finalidade a elaboração da Matriz de Contabilidade Social segundo SNA 2008, e produzir os primeiros estudos de impactos dos investimentos públicos na criação de postos de trabalho.

A Matriz de Contabilidade Social é uma apresentação das Contas do Sistema de Contas Nacionais em termos matriciais que desenvolve detalhadamente as conexões entre um quadro de recursos-empregos e as contas dos sectores institucionais.



HCP MISSION OF MOROCCO FOR THE IMPLEMENTATION OF THE SOCIAL ACCOUNTING MATRIX

As part of the cooperation with HCP Morocco, from 28 January to 1 February, the INECV hosted the mission of two HCP experts to finalize the Social Accounting Matrix and to train INE technicians in the General Equilibrium Model.

This mission gives continuity to the previous mission that had as purpose the elaboration of the Matrix of Social Accounting according to SNA 2008, and to produce the first studies of the impacts of the public investments in the creation of jobs.

The Social Accounting Matrix is a presentation of the National Accounts System Account in matrix terms that elaborates in detail the connections between a resource-employment framework and the accounts of the institutional sectors.





Missões Recebidas

Missions Received



INE ACOLHE MISSÃO DO IBGE NA ÁREA DE INFORMÁTICA

No âmbito da preparação do Recenseamento Geral da População e Habitação (RGPH 2020), o INE acolheu de 28 de janeiro a 01 de fevereiro, uma missão de assistência técnica do IBGE na área informática cujo objetivo é avaliar os sistemas de gestão e controle de recolha de dados no terreno.

No Recenseamento Geral da População e Habitação de 2010, o INE-CV utilizou o PDA na recolha de dados onde o principal método de transmissão foi através do uso do cabo USB que fazia descarga no posto de recolha descentralizada (laptop). Para o RGPH-2020, com o avanço tecnológico e o surgimento de dispositivos móveis, prevê-se a utilização de Tablet, com ligação 3G, em que a sincronização dos dados com o servidor central do INE poderá ser feita de forma direta e automática, isto é, sem postos intermédios de recolha.

Com o intuito de consolidar a aplicação informática que está a ser desenvolvida, o INE recebeu a assistência técnica do IBGE para efetuar uma análise e avaliação da qualidade e do controlo do sistema de gestão que vai ser implementado e que será utilizado durante a fase da recolha principal em junho de 2020.



INE RECEIVES IBGE MISSION IN INFORMATICS AREA

As part of the preparation of General Population and Housing Census (RGPH 2020), INE received from January 28 to February 1, a technical assistance mission of the IBGE in the IT area, whose main objective was to evaluate the management and control systems on data collection in the field.

In the General Population and Housing Census of 2010, the INE-CV used the PDA in data collection where the main method of transmission was through the use of the USB cable that was discharged to the decentralized collection point (laptop). For RGPH-2020, with the technological advance and the emergence of mobile devices, it is expected to use Tablet, with 3G connection, in which synchronization of data with the central server of INE can be done directly and automatically, this without intermediate collection points.

In order to consolidate the IT application being developed, INE received technical assistance from IBGE to carry out an analysis and evaluation of the quality and control of the management system to be implemented, which will be used during the collection phase in June 2020.





Missões Recebidas

Missions Received



MISSÃO DO HCP DE MARROCOS ÀS CONTAS NACIONAIS

No âmbito da mudança do novo ano de base das Contas Nacionais e da implementação do SCN 2008 com o uso da ferramenta ERETES, o INECV acolheu, de 11 a 15 de fevereiro, a consultora do HCP de Marracos, Lamia LAABAR, com o objetivo de se continuar a trabalhar na mudança do ano de base com essa ferramenta de trabalho.

De realçar que, o INECV tinha recebido, em setembro 2018, uma missão conjunta HCP Marrocos e INSEE de França, financiada pelo Programa Estatístico Pan-Africano (PAS) e pelo INSEE de França, para a instalação do logicial e para a formação dos técnicos das Contas Nacionais nesse domínio.



MISSION OF HCP OF MAROCCO TO NATIONAL ACCOUNTS

As part of the change in the new base year of the National Accounts and the implementation of the 2008 SNA with the use of the ERETES tool, INECV hosted, from 11 to 15 February, the consultant of Marracos HCP, Lamia LAABAR, with the objective to continue to work on changing the base year with this work tool.

It should be noted that in September 2018 the INECV received a joint HCP Morocco mission and INSEE, financed by the Pan-African Statistical Program (PAS) and the INSEE, for the installation of the logistics and for the training of technicians of the National Accounts in this area.



MISSÃO DO FMI NO ÂMBITO DO NOVO IPC

O INECV recebeu, de 11 a 22 de fevereiro, a missão de assistência técnica do Consultor do FMI, Daniel Santos, no âmbito do novo Índice de Preços no Consumidor (IPC). Esta missão teve por objetivo finalizar esses dados, socializar as principais alterações metodológicas e apresentar os primeiros índices de 2019 com a nova base.



INE WELCOMES IMF MISSION UNDER NEW IPC

INECV received from 11 to 22 February the technical assistance mission of the IMF Consultant, Daniel Santos, under the new Consumer Price Index (CPI). This mission aimed to finalize these data, socialize the main methodological changes and present the first indices of 2019 with the new base.



Missões Recebidas

Missions Received



MISSÃO DO IBGE NA ÁREA DE CARTOGRAFIA CENSITÁRIA

No quadro da preparação do V Recenseamento Geral da População e Habitação de 2020 (RGPH-2020), o INECV acolheu de 11 a 15 de fevereiro, uma missão de assistência técnica do IBGE na área de Cartografia Censitária, cujo objetivo foi o de avaliar os trabalhos realizados pela equipa do INE, no âmbito da preparação da Atualização Cartográfica e do Recenseamento Piloto.

É de realçar que, para a realização do RGPH-2020, dos trabalhos da Atualização Cartográfica e do Recenseamento Piloto serão utilizados Tablet na recolha de dados. No sentido de consolidar a aplicação SIG que trata da componente geoespacial, é necessária reforçar a capacidade dos técnicos do INE. Foi nesta optica, que se acolheu esta missão com o intuito de conhecer a experiência do IBGE no processo de recolha utilizando dispositivos móveis na Cartografia Censitária, validar todo o workflow e os componentes dos sistemas e propor as recomendações necessárias a serem implementadas com vista a sua melhoria.



MISSION FROM IBGE IN THE CENSITARY CARTOGRAPHY AREA

As part of the preparation for the V General Population and Housing Census 2020 (RGPH-2020), INECV hosted an IBGE technical assistance mission in the area of Census Cartography from 11 to 15 February, which objective was to evaluate the work done by the INE team in the preparation for the Cartographic Update and the Pilot Census.

It should be noted that for the implementation of the RGPH-2020, Cartographic Update and Pilot Census work will be used Tablet in the data collection. In order to consolidate the GIS application that deals with the geospatial component, it is necessary to strengthen the capacity of the INE technicians. It was in this optica that this mission was welcomed in order to know the experience of the IBGE in the process of collecting using mobile devices in Censity Cartography, validate the entire workflow and the components of the systems and propose the necessary recommendations to be implemented with a view to its improvement.





Missões Recebidas

Missions Received



INE ACOLHE VISITA DE EMBAIXADORA DE ESPANHA EM CABO VERDE

O INECV recebeu, no dia 15 de fevereiro, a visita de Embaixadora de Espanha em Cabo Verde, Maria Dolores Rios Peset, no âmbito das boas relações de cooperação que a instituição vem estabelecendo com a Cooperação Espanhola.

A Cooperação Espanhola tem proporcionado muito o desenvolvimento do Sistema Estatístico de Cabo Verde. Com esta cooperação o INE conseguiu implementar as reformas das contas nacionais, com ênfase na produção das contas trimestrais, regionais e institucionais; as estatísticas do ambiente, o índice de comércio externo, realização do inquérito aos gastos e satisfação dos turistas, contas satélites do Turismo, bem como de formações dirigidas aos recursos humanos do Sistema Estatístico Nacional.

De frisar que, o INECV recebeu, neste momento, uma nova subvenção da Cooperação Espanhola para o período de 2018 a 2020.



INE WELCOMES THE VISIT OF THE EMBASSADOR OF SPAIN IN CABO VERDE

INECV received on 15 February, the visit of the Spanish Ambassador to Cabo Verde, Maria Dolores Rios Peset, within the ambit of the good relations of cooperation that the institution has established with the Spanish Cooperation.

Spanish Cooperation has greatly contributed to the development of the Cabo Verde's Statistical System. With this cooperation, INE was able to implement national accounts reforms, focusing on the production of quarterly, regional and institutional accounts, environmental statistics, external trade index, expenditure survey and tourist satisfaction, satellite tourism accounts, as well as training aimed at the human resources of the National Statistical System.

It should be noted that INECV received, at this moment, a new subsidy from the Spanish Cooperation for the period 2018 to 2020.





Missões Recebidas

Missions Received



INE RECEBE VISITA DO 27º CURSO DE COLÉGIO DE DEFESA NACIONAL DA NIGÉRIA

O INECV recebeu, no passado dia 26 de fevereiro, a delegação do 27º Curso de Colégio de Defesa Nacional da Nigéria, no âmbito da visita de estudos que estavam a efetuar a Cabo Verde, sob a temática “Turismo e o Desenvolvimento Nacional em Cabo Verde”.

A delegação foi constituída por, sensivelmente, quarenta e cinco elementos, militares com o posto mínimo de Coronel (sénior) ou equiparado.

O objetivo da visita foi de conhecer a experiência do INE na produção de informações estatísticas sobre o turismo. Também foi uma oportunidade do INE partilhar algumas informações estatísticas sobre a Governança e Segurança, dando assim a conhecer o panorama do país neste domínio.



INE RECEIVES VISIT FROM THE 27TH COURSE OF NIGERIA'S NATIONAL DEFENSE COLLEGE

On 26 February 26, INECV received the delegation of the 27th Course of the National Defense College of Nigeria, within the framework of the field trip being carried out in Cabo Verde under the theme “Tourism and National Development in Cabo Verde”.

The delegation consisted of approximately forty-five members, members of the military with a minimum rank of Colonel (senior) or equivalent.

The purpose of the visit was to learn about INE's experience in producing statistical information on tourism. It was also an opportunity for INE to share some statistical information on Governance and Security, thus giving an overview of the country in this area.





Missões Recebidas

Missions Received



MISSÃO DO FMI (AFRITAC WEST 2)

No âmbito do processo de implementação do ERETES, o INECV recebeu, de 03 a 15 de março, uma missão do FMI, Afritac West 2, na pessoa da consultora Marie-Therese Madeleine Schiltz.

A referida missão teve por objetivo analisar, por um lado, o progresso dos trabalhos da mudança do ano de base das contas nacionais anuais, e, por outro lado, ministrar uma formação contínua da equipa nacional sobre métodos e técnicas de compilação de contas nacionais.



IMF MISSION (AFRITAC WEST 2)

As part of the ERETES implementation process, INECV received from 3 to 15 March a mission from IMF, Afritac West 2, in the person of Marie-Therese Madeleine Schiltz.

The objective of this mission was to analyze the progress of the change in the base year of annual national accounts and to provide on-going training of the national team on methods and techniques for compiling national accounts.





NEWSTAT

REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL
INTERNATIONAL COOPERATION MAGAZINE



www.ine.cv 

inecv@ine.gov.cv 

facebook.com/ine.caboverde 

twitter.com/INECV_Difusao 